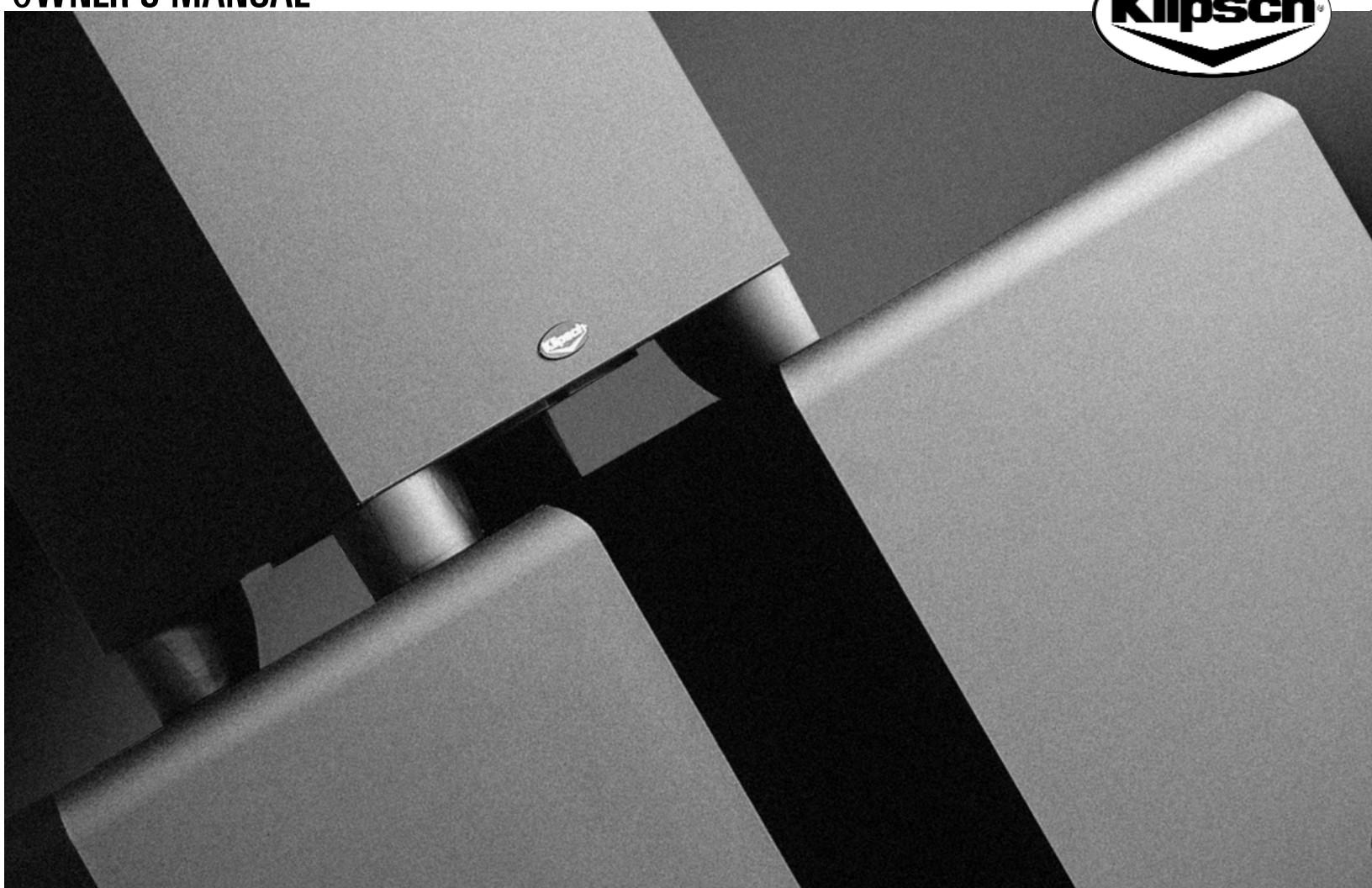


POWERED

SUBWOOFERS

OWNER'S MANUAL



IMPORTANT! PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

READ INSTRUCTIONS – All safety and operating instructions should be read before operating the device and should be retained for future reference.

HEED WARNINGS – All warnings on the device and in the operating instructions should be adhered to.

WATER AND MOISTURE – The device should never be used in, on or near water due to the risk of fatal shock.

HEAT – Never locate the device near heat sources such as a radiator, floor register, stove or other heat generating devices.

VENTILATION – The device should always be located in such a way that it maintains proper ventilation. It should never be placed in a built-in installation or anywhere that may impede the flow of air through its heat sink or ventilation openings.

DANGEROUS ENTRY – Care should be taken that no foreign objects or liquids fall or are spilled inside the device.

POWER SUPPLY – The device should only be connected to a power supply of the type described in the operating instructions or as marked on the device.

POWER CORD PROTECTION – Power cables should be routed so they are unlikely to be stepped on or crushed by items placed on or against them. Pay special attention to where the plug enters a socket or fused strip and to where the cord enters the device.

PERIODS OF NON-USE – The device should be unplugged from the wall outlet when it is not in use for extended periods.

WALL AND CEILING MOUNTING – The device should be mounted on a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

DAMAGE REQUIRING SERVICE – The device should be serviced by an authorized service center when:

- The plug or power supply cord has been damaged.
- Objects have fallen or liquid spilled inside of the device.
- The device has been exposed to moisture.
- The device does not appear to be operating properly or exhibits a marked change in performance.
- The device has been dropped or the cabinet has been damaged. Service—Due to risk of shock and other hazards, all servicing should be referred to qualified personnel.

IMPORTANT! Promptly inspect your speakers for any shipping damage that may have occurred during transit. If you discover any concealed shipping damage, please report it to your dealer or the shipping company responsible for your product's safe transit. Keep all original cartons and packing material for future safe transport.

POSITIONING YOUR POWERED SUBWOOFER

Klipsch powered subwoofers are designed to reproduce the deep bass and deliver the impact that really makes your movies and music come alive. For optimum performance, place your subwoofer in a corner of the room on the same wall as your front channel speakers. Refer to Figures 1 and 2 for placement. Please note that room placement can have a dramatic effect upon the performance of your powered subwoofer. Corner placement, as suggested above, will increase the amount of bass output, while placing the subwoofer along the middle of a wall, or out in the room will decrease the amount of bass output. Experiment with a number of different placement options and control settings to find the one that best suits your particular room and taste. When choosing your subwoofer's location, keep in mind that you will need to connect the subwoofer's built-in amplifier to an AC power outlet.

CONNECTING YOUR POWERED SUBWOOFER TO YOUR ELECTRONICS

Conventional Speaker Wire Connection – Using 16-gauge or larger speaker wire, connect the RED "positive" (+) terminal of your amplifier's LEFT channel to the RED "positive" (+) terminal of your subwoofer's LEFT channel input ("Speaker In"). Connect the BLACK "negative" (-) terminal of your amplifier's LEFT channel to the BLACK "negative" (-) terminal of your subwoofer's LEFT channel input ("Speaker In"). Repeat this procedure for connecting your amplifier's RIGHT channel to your subwoofer's RIGHT channel input. Refer to Figure 3. Take care to make sure that no bare wires from any of the connections touch any other terminals as this could cause a short and damage your equipment.

Controls and Optional Connections – Powered subwoofers can be hooked up to the subwoofer output of your electronics via the RCA jack inputs on the subwoofer's rear panel. Refer to Figures 4 and 5. This can be in addition to, or in place of, the conventional speaker wire connections. For more information on the controls mentioned in this manual and on bass management, see your dealer or visit www.klipsch.com.

"LINE IN" – This input is filtered by the built-in Low Pass (LP) crossover and is designed as a general purpose input for the subwoofer. (All Models)

"LINE OUT" – This sends a bass-filtered line level signal back to your electronics. (KSW-15 Only)

"SPEAKER OUT" – This passes the "Speaker In" signal out to your left and right speakers with the bass frequencies below 100Hz removed. (KSW-12, KSW-15 Only)

"LFE IN" – The optional "LFE In" jack should be connected to the filtered LFE (.1) subwoofer channel output of your digital surround electronics. This input is not filtered by the "Low Pass" control. (KSW-15 Only)

"LOW PASS (LP) CROSSOVER" – The crossover allows the user to select the upper-frequency cutoff of the subwoofer. The frequency is selectable from 40-120Hz. Frequencies above the set level are filtered out, allowing you to blend the subwoofer's output into your main speakers. (All Models)

"LEVEL" – The "Level" control serves as an overall volume control for the subwoofer. It is used to match the output level of the sub to your main speakers. (All Models)

"PHASE 0/180" – This control is used to acoustically match the subwoofer's output to your main speakers. You want to select one of the two positions, either 0 or 180, in which your sub has more output at your listening position. (All Models)

"POWER OFF/AUTO/ON" – Selecting "Auto" allows the sub to turn on automatically when it senses an input signal. It will automatically turn off after 20 minutes with no signal input. Klipsch powered subwoofers have LED's on the bottom of the front panel that indicates power status of the built-in amplifier. The LED will light RED when the amplifier is in standby mode, and GREEN when the amplifier is on and receiving a signal. (All Models)

CARE AND CLEANING OF YOUR POWERED SUBWOOFER

Your subwoofer has a durable vinyl finish that should only require dry dusting or cleaning with a damp cloth. Avoid the use of abrasive or solvent-based cleaners and harsh detergents. The brush attachment of your vacuum or a slightly damp sponge should remove any dust from your speaker grilles.

WARRANTY—U.S. AND CANADA ONLY

The Warranty below is valid only for sales to consumers in the United States or Canada.

KLIPSCH, L.L.C. ("KLIPSCH") warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below) for a period of five (5) years from the date of purchase. During the Warranty period, KLIPSCH will repair or replace (at KLIPSCH's option) this product or any defective parts (excluding electronics and amplifiers). For products that have electronics or amplifiers, the Warranty on those parts is for a period of two (2) years from the date of purchase.

To obtain Warranty service, please contact the KLIPSCH authorized dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your KLIPSCH product, it can be returned, freight paid, to KLIPSCH for repair. Please call KLIPSCH at 1-800-KLIPSCH for instructions. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the Warranty period, must be presented or included to obtain Warranty service.

This Warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a KLIPSCH authorized dealer. You may call 1-800-KLIPSCH to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a KLIPSCH authorized dealer.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to misuse, abuse, negligence, acts of God, accident, commercial use or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than KLIPSCH or a KLIPSCH dealer which is authorized to do KLIPSCH warranty work. Any unauthorized repairs will void this Warranty. This Warranty does not cover product sold AS IS OR WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. KLIPSCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

WARRANTY OUTSIDE THE UNITED STATES AND CANADA

The warranty on this product if it is sold to a consumer outside of the United States or Canada shall comply with applicable law and shall be the sole responsibility of the distributor that supplied this product. To obtain any applicable warranty service, please contact the dealer from which you purchased this product, or the distributor that supplied this product.

IMPORTANT ! LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT !

LISEZ LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le produit et conservées pour future référence.

RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS — Respectez tous les avertissements apposés sur le produit et figurant dans les instructions d'utilisation.

EAU ET HUMIDITÉ — N'utilisez jamais l'appareil dans ou à proximité de l'eau, pour éviter une risque de choc électrique mortel.

CHALEUR — Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles qu'un radiateur, une grille de soufflage, un fourneau ou autre dispositif chauffant.

VENTILATION — Le produit doit toujours être installé de manière à bénéficier d'une bonne ventilation. Il ne doit en aucun cas être encastré ou placé à un endroit empêchant une bonne circulation de l'air sur le radiateur ou dans les ouïes d'aération.

MATÉRIAUX ÉTRANGERS — Veillez à ce qu'aucun objet étranger ou liquide ne pénètre dans l'appareil.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE — L'appareil ne doit être branché que sur une prise de courant du type indiqué dans ces instructions d'utilisation ou sur l'appareil.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION — Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de manière à ne pas risquer d'être piétinés ou écrasés par des objets. Prêtez une attention particulière aux branchements sur les prises murales ou plaquettes de connexion à fusible et aux points de branchements sur l'appareil.

PÉRIODE DE NON UTILISATION — S'il n'est pas utilisé pendant période prolongée l'appareil doit être débranché.

FIXATION AU MUR ET AU PLAFOND — Suivez à la lettre les instructions du fabricant pour le montage sur un mur ou au plafond.

DOMMAGES NÉCESSITANT UNE RÉPARATION — L'appareil doit être réparé par un centre agréé si :

- La fiche ou le cordon d'alimentation électrique a été endommagé.
- Des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil ou du liquide y a pénétré.
- L'appareil a été exposé à l'humidité.
- L'appareil ne semble pas fonctionner correctement ou ses performances sont sensiblement réduites.
- L'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.

RÉPARATIONS — Étant donné les risques de choc électrique, et autres dangers, toutes les réparations doivent être confiées à un personnel qualifié.

IMPORTANT Inspectez immédiatement les enceintes afin de vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées pendant le transport. Si vous découvrez des dommages cachés subis en cours d'expédition, signalez-les à votre fournisseur ou au transporteur. Gardez tous les cartons et matériaux d'emballage pour assurer la protection du matériel s'il doit être expédié ultérieurement.

PLACEMENT DU SUBWOOFER AMPLIFIÉ

Les subwoofers amplifiés Klipsch sont conçus pour restituer les extrêmes graves et fournir le « punch » nécessaire au réalisme de vos films et enregistrements sonores. Pour un rendement optimal, le subwoofer doit être placé dans un coin de la pièce, sur le même mur que les enceintes du canal avant. Voir les figures 1 et 2 pour le placement. N'oubliez pas que le placement du subwoofer peut être déterminant de son efficacité. Le placement dans un coin, comme décrit plus haut, accroît le rendement des graves alors que le placement au centre ou à distance d'un mur le réduit. Essayez plusieurs placements et réglages afin de déterminer ce qui correspond le mieux à la pièce et à vos goûts particuliers. Lors du choix du placement d'un subwoofer, n'oubliez son amplificateur intégré doit être branché sur une prise secteur.

RACCORDEMENT DU SUBWOOFER AMPLIFIÉ AU SYSTÈME D'AMBIOPHONIE

Câblage conventionnel — Reliez la borne ROUGE « positive » (+) du canal GAUCHE de l'amplificateur à la borne ROUGE « positive » (+) du canal GAUCHE d'entrée (« Speaker In ») du subwoofer au moyen d'un câble HP de calibre 16 minimum. Reliez la borne NOIRE « négative » (-) du canal GAUCHE de l'amplificateur à la borne NOIRE « négative » (-) du canal d'entrée GAUCHE du subwoofer (« Speaker In »). Procédez de même pour relier le canal DROIT de l'amplificateur à l'entrée du canal DROIT du subwoofer. Voir la figure 3. Vérifiez qu'aucun fil de connexion dénudé ne touche les bornes voisines, afin d'éviter un court-circuit et des dommages au matériel.

Réglages et câblages optionnels — Les subwoofers amplifiés peuvent être connectés à la sortie subwoofer de votre système via le jack d'entrée RCA du panneau arrière. Voir les figures 4 et 5. Ces connexions peuvent en supplément du câblage conventionnel ou à sa place. Pour plus de détails sur les commandes décrites dans ce manuel et la gestion des graves, contactez votre fournisseur ou visitez le site www.klipsch.com.

« LINE IN » (entrée ligne) Cette entrée est filtrée par le filtre passif passe-bas (PB) intégré ; elle constitue l'entrée universelle du subwoofer. (Tous modèles)

« LINE OUT » (sortie ligne) Renvoie le signal de ligne, sans les graves, à votre système. (KSW-15 seulement)

« SPEAKER OUT » (sortie haut-parleur) Transmet le signal d'entrée d'enceinte aux enceintes gauche et droite après avoir éliminé les fréquences inférieures à 100 Hz. (KSW-12, KSW-15 seulement)

« LFE IN » (entrée extension basses fréquences) Jack en option devant être relié à la sortie du canal LFE (.) de subwoofer du système d'ambiophonie numérique. Cette entrée n'est contrôlée par le filtre passe-bas. (KSW-15 seulement)

« LOW PASS (LP) CROSSOVER » (filtre passif passe-bas [PB]) Ce filtre permet de sélectionner la fréquence de coupure de haute fréquence du subwoofer. Cette fréquence est réglable entre 40 et 120 Hz. Les fréquences supérieures à la fréquence de coupure sont éliminées pour adapter la sortie du subwoofer aux enceintes principales. (Tous modèles)

« LEVEL » (niveau) Cette commande permet le réglage général du volume du subwoofer. Elle permet d'adapter le niveau de sortie du subwoofer aux enceintes principales. (Tous modèles)

« PHASE 0/180 » Ce réglage permet d'adapter le volume acoustique du subwoofer à vos enceintes. Choisissez la position 0 ou 180, pour augmenter le niveau de graves à la position d'écoute. (Tous modèles)

« POWER OFF/AUTO/ON » (arrêt/activation automatique) En position « Auto », le subwoofer est automatiquement activé lorsqu'il détecte un signal. Il est automatiquement désactivé après 20 minutes d'absence de signal d'entrée. Une DEL située au bas de la grille du devant des subwoofers amplifiés Klipsch indique l'état l'amplificateur intégré. La diode est ROUGE quand l'amplificateur est en mode d'attente, VERTE quand il reçoit un signal. (Tous modèles)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU SUBWOOFER AMPLIFIÉ

L'épongesetage à sec ou le nettoyage à l'aide d'un chiffon humide devrait suffire à l'entretien de l'extérieur en vinyle de votre subwoofer. N'utilisez ni produits de nettoyage abrasif ou à base de solvants, ni de détergents puissants. Utilisez de l'accessoire brosse d'un aspirateur ou un chiffon légèrement humide pour nettoyer les grilles des enceintes.

GARANTIE (ÉTATS-UNIS ET CANADA SEULEMENT)

La garantie ci-dessous est valable exclusivement pour les articles vendus aux consommateurs aux États-Unis et au Canada.

KLIPSCH AUDIO TECHNOLOGIES (KLIPSCH dans ce qui suit) garantit cet article contre tout défaut de fabrication ou de matériau (sous réserve des conditions énoncées ci-dessous) pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, KLIPSCH réparera ou remplacera, à sa discrétion, l'article ou la pièce défectueuse (à l'exception des amplificateurs et autres appareils électroniques). Pour les articles comportant des amplificateurs ou d'autres composants électroniques, la période de garantie de ces composants est de deux (2) ans à compter de la date d'achat.

Pour tout service entrant dans le cadre de la garantie, veuillez prendre contact avec le concessionnaire agr KLIPSCH auprès duquel l'article a été acheté. Si le concessionnaire ne dispose pas des moyens d'effectuer la réparation de l'article KLIPSCH, celui-ci peut être renvoyé à KLIPSCH en port payé pour réparation. Veuillez appeler KLIPSCH au 1-800-KLIPSCH pour recevoir des instructions à ce propos. L'article devra être expédié dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant le même niveau de protection.

Toute demande de réparation ou de remplacement dans le cadre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat datée (facture ou ticket de caisse) attestant que la période de garantie n'a pas expiré.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série apposé à l'usine est modifié ou retiré de l'article ou (b) l'article n'a pas été acheté auprès d'un concessionnaire agr KLIPSCH. Il est possible d'appeler le 1-800-KLIPSCH pour vérifier que le numéro de série n'a pas été modifié ou que le vendeur est bien un concessionnaire agr KLIPSCH.

Cette garantie ne couvre pas les dommages superficiels ou résultant d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement, d'une utilisation commerciale ou d'une modification de cet article ou de toute pièce de celui-ci, ou encore d'une négligence, d'une catastrophe naturelle ou d'un accident. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un emploi, d'une installation ou d'un entretien inadéquats, ou d'une tentative de réparation par toute personne non autorisée par KLIPSCH à effectuer des réparations dans le cadre de la garantie. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les articles vendus EN LAT ou SANS GARANTIE.

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS OFFERTS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR. KLIPSCH DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES POUR MANQUEMENT À TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES PRÉVUES PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certaines collectivités territoriales n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires ou des garanties implicites, il est possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Cette garantie vous donne des droits particuliers. Vous bénéficierez peut-être d'autres droits selon votre lieu de résidence.

GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

Si ce produit est vendu à l'extérieur des États-Unis et du Canada, la garantie doit être conforme aux lois en vigueur et n'engage que la responsabilité du distributeur qui a fourni ce produit. Pour obtenir un service en garantie, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté ce produit ou le distributeur qui l'a fourni.

WICHTIG! BITTE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN GRÜNDLICH LESEN!

ANLEITUNGEN LESEN – Alle Sicherheitshinweise und Betriebsanleitungen müssen vor dem Betrieb des Geräts gelesen und sollten zum späteren Nachschlagen gut aufbewahrt werden.

WARNUNGEN BEACHTEN – Alle Warnungen auf dem Gerät und in den Betriebsanleitungen müssen befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT – Das Gerät darf aufgrund der Möglichkeit eines tödlichen Schlags nie im oder in der Nähe von Wasser verwendet werden.

WÄRME – Das Gerät nie in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. einem Heizkörper, einer Bodenheizungsklappe, einem Ofen, oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufstellen.

BELÜFTUNG – Das Gerät muß immer so aufgestellt werden, daß für ausreichend Belüftung gesorgt ist. Es darf auf keinen Fall eingebaut oder so aufgestellt werden, daß die Luftstrom durch seinen Wärmeableiter oder seine Belüftungsöffnungen behindert wird.

EMPFINDLICHES INNENLEBEN – Es ist darauf zu achten, daß keine Fremdkörper in das Gerät fallen und keine Flüssigkeiten in Gerät verschüttet werden.

STROMVERSORGUNG – Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung des in den Betriebsanleitungen beschriebenen oder am Gerät angegebenen Typs angeschlossen werden.

SCHUTZ DES NETZKABELS – Netzkabel müssen so verlegt werden, daß Personen nicht auf sie treten und von darauf abgestellten Gegenständen nicht zerquetscht werden. Dies ist besonders an den Stellen zu beachten, an denen der Stecker in eine Steckdose oder Steckdosenleiste eingesteckt wird oder das Kabel in das Gerät eingeführt wird.

NICHTVERWENDUNG – Das Gerät muß von der Steckdose getrennt werden, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird.

WAND- UND DECKENBEFESTIGUNG – Das Gerät darf an einer Wand oder Decke nur gemäß der Empfehlung des Herstellers befestigt werden.

ERFORDERLICHE WARTUNGS/SERVICEARBEITEN – Das Gerät muß in den folgenden Fällen von einem autorisierten Servicezentrum gewartet werden:

- Der Stecker oder das Netzkabel wurde beschädigt.
- Gegenstände sind in das Gerät gefallen oder Flüssigkeit wurde im Gerät verschüttet.
- Das Gerät wurde Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Das Gerät scheint nicht ordnungsgemäß zu funktionieren oder weist eine erhebliche Leistungsänderung auf.
- Das Gerät wurde fallengelassen oder der Rahmen wurde beschädigt.

WARTUNG – Aufgrund der Möglichkeit eines Schlags oder anderer Gefahren müssen alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

WICHTIG! Überprüfen Sie die Lautsprecher sofort auf Transportschäden, die möglicherweise beim Versand aufgetreten sind. Wenn Sie verdeckte Transportschäden feststellen, melden Sie diese bitte Ihrem Händler oder dem Speditionsunternehmen, das für den sicheren Transport des Produkts verantwortlich ist. Bewahren Sie alle Originalkartons und Verpackungsmaterialien auf, um das Produkt später sicher versenden zu können.

POSITIONIEREN DES ELEKTRISCHEN SUBWOOFERS

Die elektrischen Subwoofer von Klipsch dienen zum Wiedergeben des tiefen Basses und liefern den Effekt, der Ihre Filme und Musik wirklich zum Leben erweckt. Plazieren Sie den Subwoofer in einer Ecke des Raums an derselben Wand wie die Lautsprecher des vorderen Kanals, um eine optimale Leistung zu erzielen. Hinweise zur Platzierung finden Sie in den Abbildungen 1 und 2. Bitte beachten Sie, daß sich die Platzierung im Raum stark auf die Leistung des elektrischen Subwoofers auswirken kann. Durch die Platzierung in einer Ecke, wie oben vorgeschlagen, wird die Baumaße erhöht, während die Baumaße bei einer Platzierung des Subwoofers in der Mitte einer Wand oder in der Mitte des Raums reduziert wird. Experimentieren Sie mit verschiedenen Platzierungsmöglichkeiten und Steuerungseinstellungen herum, um die Position zu finden, die Ihrem Raum und Geschmack am ehesten entspricht. Bedenken Sie bei der Wahl des Subwoofer-Standortes, daß Sie den integrierten Verstärker des Subwoofers an eine Steckdose anschließen müssen.

ANSCHLIESSEN DES ELEKTRISCHEN SUBWOOFERS AN DIE ELEKTRONIK

Herkömmlicher Anschluß des Lautsprecherkabels – Verbinden Sie mit Hilfe eines Lautsprecherkabels mindestens der Stärke 16 den ROTEN Plus-Anschluß (+) des LINKEN Kanals des Verstärkers mit dem ROTEN Plus-Anschluß (+) des linken Kanaleingangs („Speaker In“) des Subwoofers. Verbinden Sie den SCHWARZEN Minus-Anschluß (-) des LINKEN Kanals des Verstärkers mit dem SCHWARZEN Minus-Anschluß (-) des linken Kanaleingangs („Speaker In“) des Subwoofers.

Wiederholen Sie diesen Vorgang zum Anschließen des RECHTEN Kanals des Verstärkers an den RECHTEN Kanaleingang des Subwoofers. Siehe Abbildung 3. Achten Sie darauf, daß keine blanken Drähte irgendwelche Anschlüsse berühren, da dadurch ein Kurzschluß entstehen könnte, der die Geräte beschädigt.

Bedienelemente und wahlweise Anschlüsse – Elektrische Subwoofer können über die RCA-Buchseneingänge an der Rückseite des Subwoofers an den Subwoofer-Ausgang der Elektronik angeschlossen werden. Siehe Abbildungen 4 und 5. Dies kann zusätzlich zu oder anstelle der herkömmlichen Lautsprecherkabelanschlüsse erfolgen. Nähere Informationen über die in diesem Handbuch erwähnten Bedienelemente und die Baßverwaltung erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf der Website www.klipsch.com.

„LINE IN“ Dieser Eingang wird von der integrierten Tiefpaßkreuzung (LP) gefiltert und dient als Allzweckeingang für den Subwoofer (alle Modelle).

„LINE OUT“ Hiermit wird ein baßgefiltertes Leistungspegelsignal an die Elektronik zurückgesendet (nur KSW-15).

„SPEAKER OUT“ Hiermit wird das Signal „Speaker In“ an den linken und rechten Lautsprecher gesendet, wobei die Baßfrequenzen unter 100 Hz entfernt werden (nur KSW-12, KSW-15).

„LFE IN“ Die wahlweise Buchse „LFE In“ sollte an den gefilterten LFE (1) Subwoofer-Kanalaustritt der digitalen Surroundsound-Elektronik angeschlossen werden. Dieser Eingang wird vom Bedienelement „Low Pass“ nicht gefiltert (nur KSW-15).

„LOW PASS (LP) CROSSOVER“ Die Kreuzung ermöglicht es dem Benutzer, den Drosselpunkt der oberen Frequenz des Subwoofers auszuwählen. Es kann eine Frequenz zwischen 40 und 120 Hz ausgewählt werden. Frequenzen über dem festgelegten Pegel werden herausgefiltert, so daß Sie den Ausgang des Subwoofers in die Hauptlautsprecher einführen können (alle Modelle).

„LEVEL“ – Das Bedienelement „Level“ (Pegel) dient als allgemeine Lautstärkeregelung für den Subwoofer. Es dient zum Angleichen des Ausgangspegels des Subwoofers an die Hauptlautsprecher (alle Modelle).

„PHASE 0/180“ Dieses Bedienelement dient zum akustischen Angleichen des Ausgangssignals des Subwoofers an die Hauptlautsprecher. Sie sollten entweder die Stellung 0 oder 180 auswählen, bei denen der Subwoofer eine höhere Ausgangsleistung bei Ihrer Hörposition hat (alle Modelle).

„POWER OFF/AUTO/ON“ Durch Auswahl von „Auto“ kann der Subwoofer automatisch eingeschaltet werden, wenn er ein Eingangssignal feststellt. Er wird nach 20 Minuten automatisch ausgeschaltet, wenn kein Eingangssignal mehr empfangen wird. Die elektrischen Subwoofer von Klipsch haben LEDs unten an der Vorderseite, die den Netzstatus des integrierten Verstärkers anzeigen. Die LED leuchtet ROT, wenn sich der Verstärker im Standby-Modus befindet, und GRÜN, wenn der Verstärker eingeschaltet ist und ein Signal empfängt (alle Modelle).

PFLEGE UND REINIGUNG DES ELEKTRISCHEN SUBWOOFERS

Der Subwoofer hat eine robuste Vinyloberfläche, die nur abgestaubt oder mit einem feuchten Tuch abgewischt werden muß. Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reiniger oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Mit dem Bürstenaufsatz auf dem Staubsauger oder einem leicht angefeuchteten Schwamm sollten Sie den Staub von den Lautsprecherabdeckungen vollständig entfernen können.

GARANTIEERKLÄRUNG FÜR DEUTSCHLAND

Klipsch Europe bv leistet für Material und Herstellung von Klipsch Erzeugnissen eine Garantie von

60 Monate auf Lautsprecher

24 Monate auf elektronische Bauteile (wie z. B. Verstärker).

ab dem Kauf- und Übergabedatum.

Der Nachweis des Garantieanspruchs ist durch eine(n) ordnungsgemäße(n) Rechnung bzw. Kaufbeleg zu erbringen.

Dem Käufer steht zunächst nur das Recht der Nachbesserung zu. Klipsch Europe bv kann, statt nachzubessern, Ersatzprodukte liefern. Ausgetauschte Produkte oder Teile davon gehen in das Eigentum von Klipsch Europe bv über. Innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit kann der Käufer bei mangelhaften Produkten und fehlgeschlagener Nachbesserung die Rückgängigmachung des Vertrages (Wandlung) oder Herabsetzung des Kaufpreises (Minderung) verlangen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn durch den Käufer bzw. nicht autorisierte Dritte in das Gerät eingegriffen wurde. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung oder sonstige unsachgemäße Handhabung sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Alle weiteren Gewährleistungsansprüche des Käufers sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Klipsch Europe bv beruhen.

Die Abwicklung des Garantieanspruchs erfolgt ausschließlich über den autorisierten KLIPSCH Fachhändler oder über einen autorisierten KLIPSCH Fachwerkstatt.

Garantieansprüche in anderen Ländern richten sich nach deren gesetzlichen Bestimmungen und der Durchführung durch den dort ansässigen Klipsch Vertrieb.

IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

LEGGERE I MANUALI – Prima di usare l'altoparlante, leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze e conservare i manuali. Attenersi alle avvertenze, sia a quelle apposte all'altoparlante sia a quelle che accompagnano le istruzioni per l'uso.

ACQUA E UMIDITÀ – Non usare mai l'apparecchio in prossimità di acqua o se è bagnato, per prevenire il rischio di scosse elettriche, che possono essere mortali.

CALORE – Non collocare mai l'altoparlante accanto a fonti di calore quali radiatori, diffusori di impianti di riscaldamento, piani di cottura o altri apparecchi che generano calore.

FLUSSO D'ARIA DI RAFFREDDAMENTO – L'altoparlante deve sempre essere collocato in modo da essere raffreddato adeguatamente dall'aria. Non metterlo mai in un vano o in qualsiasi altro punto che ostacoli il flusso dell'aria attraverso il dissipatore di calore o le aperture di raffreddamento di cui è dotato.

ENTRATA DI SOSTANZE PERICOLOSE – Fare attenzione a evitare che cadano oggetti estranei o si versino liquidi dentro l'altoparlante.

ALIMENTAZIONE – L'altoparlante deve essere collegato solo a un impianto di alimentazione del tipo descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta apposta all'altoparlante.

CAVO DI ALIMENTAZIONE – Collocarlo in modo da ridurre quanto più possibile il rischio che faccia inciampare o sia schiacciati da oggetti messi sopra o contro di esso. Prestare particolare attenzione al punto di entrata della spina nella presa di corrente a muro o in una presa multipla e al punto di connessione tra il cavo e l'altoparlante.

PERIODI DI INUTILIZZO – Se non si userà l'altoparlante per un lungo periodo, scollarlo dalla presa di corrente.

FISSAGGIO ALLA PARETE O AL SOFFITTO – Procedere seguendo scrupolosamente le istruzioni del produttore.

DANNI CHE RICHIEDONO RIPARAZIONI – L'altoparlante va fatto riparare presso un centro di assistenza autorizzato nei seguenti casi:

- la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati;
- sono caduti oggetti o si è versato un liquido dentro l'altoparlante;
- l'altoparlante è rimasto esposto all'umidità;
- l'altoparlante non funziona bene o presenta un notevole degrado delle prestazioni;
- l'altoparlante è caduto o l'involucro è stato danneggiato.

RIPARAZIONI – A causa del rischio di folgorazione e di altri pericoli, tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

IMPORTANTE. Ispezionare immediatamente gli altoparlanti per rilevare eventuali danni verificatisi durante la spedizione. Se si rilevano danni, notificarlo al rivenditore o alla ditta di trasporti. Conservare tutte le scatole e il materiale d'imballaggio originali, nel caso occorra trasportare di nuovo gli altoparlanti.

DISPOSIZIONE DELL'ALTOPARLANTE SUBWOOFER AMPLIFICATO

I subwoofer amplificati Klipsch sono stati progettati appositamente per riprodurre i bassi profondi e offrire una resa sonora elevatissima sia con brani musicali che con i film. Per ottenere i migliori risultati, collocare il subwoofer in un angolo della stanza, sulla stessa parete presso cui si sono disposti gli altoparlanti del canale anteriore. Vedere le figure 1 e 2. Tenere presente che il punto della stanza prescelto può avere un notevole effetto sulla resa sonora del subwoofer. Collocandolo in un angolo, come suggerito sopra, si aumenta il livello dell'uscita ai bassi, mentre se lo si mette presso il centro di una parete o lontano dalle pareti si diminuisce tale livello. Provare a collocarlo in vari punti e a regolare i comandi su diverse posizioni fino a trovare la configurazione adatta alla stanza e alle proprie preferenze. Al momento di scegliere il punto in cui situare il subwoofer, tenere presente che sarà necessario collegarne l'amplificatore incorporato a una presa di corrente alternata.

COLLEGAMENTO DELL'ALTOPARLANTE SUBWOOFER AMPLIFICATO ALL'IMPIANTO AD ALTA FEDELTA

Collegamento tipico–Usando cavi di potenza di sezione uguale o maggiore di 1,30 mm² (16 AWG), collegare il terminale "positivo" (+) ROSSO e il terminale negativo "NERO" del canale SINISTRO dell'amplificatore rispettivamente ai terminali "positivo" (+) ROSSO e negativo "NERO" dell'ingresso ("Speaker In") del canale SINISTRO del subwoofer. Procedere in questo modo per collegare il canale DESTRO dell'amplificatore all'ingresso del canale DESTRO del subwoofer. Vedere la Figura 3. Accertarsi che nessun conduttore nudo di una connessione tocchi qualunque altro terminale, altrimenti si potrebbe causare un cortocircuito e danni all'impianto.

Connettori opzionali e comandi–I subwoofer amplificati si possono collegare all'uscita del subwoofer dell'impianto mediante i jack RCA d'ingresso situati sui loro pannelli posteriori. Vedere le figure 4 e 5. Questo collegamento può essere aggiuntivo ai collegamenti tipici dei cavi di potenza oppure sostituirli. Per ulteriori informazioni sui comandi menzionati in questo manuale e sulla regolazione della risposta ai bassi rivolgersi al rivenditore o visitare il sito web www.klipsch.com.

"LINE IN" Questo ingresso è inserito all'uscita del filtro di crossover passa basso (LP) incorporato e serve da ingresso al subwoofer per scopi generali (tutti i modelli).

"LINE OUT" Invia il segnale di potenza all'impianto dopo che è passato attraverso un filtro passa alto (solo i modelli KSW-15).

"SPEAKER OUT" Trasferisce il segnale "Speaker In" agli altoparlanti sinistro e destro dopo che è passato attraverso un filtro passa alto con frequenza di taglio di 100 Hz (solo i modelli KSW-12, KSW-15).

"LFE IN" Questo jack opzionale va collegato al canale del subwoofer LFE (1), all'uscita del filtro dell'impianto. Questo ingresso non è influenzato dal filtro del comando "Low Pass" (solo i modelli KSW-15).

"LOW PASS (LP) CROSSOVER" Il filtro di crossover permette di selezionare la frequenza di taglio superiore del subwoofer nella gamma tra 40 e 120 Hz. Le frequenze maggiori del valore prescelto vengono bloccate, consentendo di miscelare l'uscita del subwoofer al segnale degli altoparlanti principali (tutti i modelli).

"LEVEL" Questo comando regola il volume complessivo del subwoofer. Serve ad adattarne il livello di uscita agli altoparlanti principali (tutti i modelli).

"PHASE 0/180" Questo comando adatta l'uscita del subwoofer agli altoparlanti principali alle frequenze acustiche. Selezionare quella delle due posizioni, 0 o 180, che comporta un'uscita più alta del subwoofer al punto di ascolto (tutti i modelli).

"POWER OFF/AUTO/ON" Se si seleziona "Auto", il subwoofer funziona automaticamente, inserendosi quando rileva un segnale d'ingresso e disinserendosi se passano 20 minuti senza che sia presente alcun segnale d'ingresso. I subwoofer amplificati Klipsch sono dotati di LED, situati sul fondo del pannello anteriore, che indicano lo stato di alimentazione dell'amplificatore incorporato. Il LED si accende in ROSSO quando l'amplificatore è nella modalità di attesa e in VERDE quando l'amplificatore è inserito e riceve un segnale (tutti i modelli).

CURA E PULIZIA DELL'ALTOPARLANTE SUBWOOFER AMPLIFICATO

Il subwoofer ha una durevole finitura in vinile; occorre solo spolverarlo con un panno asciutto o pulirlo con un panno umido. Non usare né sostanze abrasive né detergenti forti o a base di solventi. Per spolverare le griglie è sufficiente la spazzola di un aspirapolvere o una spugna umida.

GARANZIA APPLICABILE FUORI DEGLI USA E DEL CANADA

Se questo prodotto viene venduto fuori degli USA o del Canada, esso è coperto da una garanzia conforme alle leggi locali e la validità di tale garanzia è di esclusiva responsabilità del distributore del prodotto stesso. Per richiedere un intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore o al distributore.

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO ESTAS INSTRUÇÕES!

LEITURA DE INSTRUÇÕES – Todas as instruções de operação e segurança devem ser lidas antes de operar o equipamento e devem ser guardadas para referência futura.

AVISOS DE ATENÇÃO – Todos os avisos relacionados ao dispositivo e constantes das instruções de operação devem ser obedecidos.

ÁGUA E UMIDADE – O equipamento nunca deve ser usado próximo ou em contato com a água, devido ao risco de choque elétrico fatal.

CALOR – Nunca posicione o equipamento próximo de fontes de calor, como aquecedores, fogões ou outros equipamentos geradores de calor.

VENTILAÇÃO – O equipamento deve ser posicionado de forma a ser ventilado adequadamente. Nunca deve ser montado embutido ou em qualquer lugar que impeça o fluxo de ar através das aberturas de ventilação ou dos radiadores de calor.

ENTRADAS PERIGOSAS – Devem ser tomadas precauções para que nenhum objeto estranho ou líquido atinja o interior do equipamento.

SUPRIMENTO DE ENERGIA – O equipamento só deve ser conectado a uma fonte de energia do tipo descrito nas instruções de operação ou nos dados indicados no equipamento.

PROTEÇÃO DO FIO ELÉTRICO – Os fios elétricos devem ser posicionados de forma que seja improvável que alguém tropece neles ou que sejam esmagados por qualquer objeto. Deve ser dada atenção especial aos pontos onde o plugue é encaixado no soquete ou conector e onde o fio entra no equipamento.

PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO – O equipamento deve ser desconectado da tomada quando não estiver em uso por períodos prolongados.

MONTAGENS DE PAREDE E DE TETO – O equipamento deve ser montado em paredes ou no teto somente de acordo com as recomendações do fabricante.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA – O equipamento deve receber manutenção em um serviço autorizado quando:

- Os plugues ou fios elétricos tiverem sido danificados.
- Tenham caído objetos ou líquidos dentro do equipamento.
- O equipamento tenha sido exposto à umidade.
- O equipamento não estiver operando adequadamente ou apresentar uma alteração significativa no desempenho.
- O equipamento tenha sofrido alguma queda ou o gabinete esteja danificado. Manutenção—Devido aos riscos existentes, entre os quais o de choque, toda manutenção deve ser feita por pessoal especializado.

IMPORTANTE! Inspecione imediatamente suas caixas acústicas quanto a qualquer dano que possa ter ocorrido durante o transporte. Se houver algum dano, comunique ao seu representante ou à companhia responsável pelo transporte. Guarde todas as embalagens de papelão e materiais de acondicionamento originais para futuros transportes.

POSICIONAMENTO DO SUBWOOFER

Os subwoofers amplificados Klipsch são projetados para reproduzir os graves mais profundos e produzir um impacto que torna seus filmes e músicas realmente vivos. Para obter um desempenho ótimo, posicione o seu subwoofer em um canto da sala, na mesma parede que suas caixas acústicas frontais. Consulte as Figuras 1 e 2 sobre o posicionamento. Observe que o posicionamento na sala pode ter um grande efeito sobre o desempenho do subwoofer amplificado. A colocação no canto, conforme sugerido acima, aumenta a saída de graves, enquanto a colocação no meio da parede, ou no meio da sala, reduzem o resultado da saída de graves. Experimente diversas opções de posicionamento e ajustes dos controles para encontrar a melhor combinação para o seu gosto e sua sala. Quando for escolher o local de seu subwoofer, lembre-se de que você vai precisar conectar o amplificador interno do subwoofer a uma tomada elétrica.

CONEXÃO DO SUBWOOFER AMPLIFICADO AO SEU EQUIPAMENTO ELETRÔNICO

Usando fio para caixas acústicas 16 ou mais grosso, conecte o terminal VERMELHO "positivo" (+) do canal ESQUERDO do amplificador ao terminal VERMELHO "positivo" (+) à entrada do canal ESQUERDO da entrada do subwoofer ("Speaker In"). Conecte o terminal PRETO "negativo" (-) do canal ESQUERDO do amplificador ao terminal PRETO "negativo" (-) do canal ESQUERDO da entrada do subwoofer ("Speaker In"). Repita o procedimento para conectar o canal DIREITO do amplificador à entrada do canal DIREITO do amplificador. Consulte a Figura 3. Certifique-se de que nenhum fio desencapado de nenhum conexão esteja em contato com outros terminais ou fios. Isto poderia causar um curto-circuito e danificar seu equipamento.

Controles e Conexões Opcionais—Os subwoofers amplificados podem ser conectados à saída para subwoofers de seu equipamento eletrônico através dos plugues RCA localizados no painel traseiro do subwoofer. Consulte a Figura 4 e 5. Estas conexões podem ser acrescentadas às conexões por fio convencionais ou podem substituir as conexões existentes. Para obter mais informações sobre estes controles e sobre o gerenciamento de graves, consulte o seu representante ou visite www.klipsch.com.

"LINE IN" — Esta entrada passa pelo filtro passa-baixas e é projetada como uma entrada de uso geral para o subwoofer. (Todos os modelos)

"LINE OUT" — Envia o sinal filtrado para baixas em nível de linha de volta para o equipamento eletrônico. (Somente nos modelos KSW-15)

"SPEAKER OUT" — Envia o sinal "Speaker In" para os alto-falantes direito e esquerdo sem as frequências abaixo de 100Hz. (Somente nos modelos KSW-12, KSW-15)

"LFE IN" — O plugue opcional "LFE In" deve ser conectado à saída de canal filtrada LFE (.) do subwoofer do equipamento eletrônico de surround digital. Esta entrada não é filtrada pelo filtro passa-baixas. (Somente nos modelos KSW-15)

"LOW PASS (LP) CROSSOVER" — O filtro permite que você selecione a frequência de corte superior do subwoofer. A frequência pode ser selecionada dentro da faixa de valores 40-120Hz. As frequências acima do valor de ajuste são excluídas, permitindo que você componha a saída do subwoofer com a de seus alto-falantes principais. (Todos os modelos)

"LEVEL" — O controle de nível funciona como um controle geral de volume para o subwoofer. É usado para compatibilizar o nível de saída do subwoofer com os alto-falantes principais. (Todos os modelos)

"PHASE 0/180" — Este controle é usado para compatibilizar acusticamente a saída do subwoofer com a dos alto-falantes principais. Selecione uma das duas posições (0 ou 180) em que o subwoofer tenha uma saída melhor para a sua posição de audição. (Todos os modelos)

"POWER OFF/AUTO/ON" — A posição "Auto" permite que o subwoofer ligue automaticamente quando perceber um sinal de entrada e desligue automaticamente após 20 minutos sem sinal de entrada. Os subwoofers amplificados Klipsch têm LEDs na parte de baixo do painel frontal que indica o status do amplificador interno. O LED ficará VERMELHO quando o amplificador estiver em modo standby, e VERDE quando o amplificador estiver ligado e recebendo sinal. (Todos os modelos)

CUIDADO E LIMPEZA DO SUBWOOFER AMPLIFICADO

Seu subwoofer tem um acabamento durável de vinil que requer apenas a retirada de pó ou limpeza com um pano úmido. Evite o uso de abrasivos ou limpadores à base de solventes e detergentes. A escova de seu aspirador de pó ou uma esponja ligeiramente úmida devem ser suficientes para remover qualquer poeira das grades das caixas acústicas.

GARANTIA FORA DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ

A garantia deste produto, quando vendido para um cliente fora dos Estados Unidos ou Canadá, deve estar de acordo com a legislação em vigor e é de inteira responsabilidade do distribuidor que vendeu o produto. Para obter os serviços aplicáveis previstos na garantia, entre em contato com o representante de quem você comprou o produto ou com o distribuidor do produto.

¡IMPORTANTE! LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE.

LEA LAS INSTRUCCIONES. Lea todas las instrucciones de operación y seguridad antes de hacer funcionar el dispositivo y luego guárdelas para consultas futuras.

RESPETE LAS ADVERTENCIAS. Respete todas las advertencias que hay en el dispositivo y en las instrucciones de operación.

AGUA Y HUMEDAD. Nunca use el dispositivo en el agua o cerca de ella debido al riesgo de descarga eléctrica mortal.

Calor. Nunca coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de piso, cocinas u otros dispositivos que producen calor.

VENTILACIÓN. El dispositivo se debe situar siempre de manera que tenga ventilación adecuada. Nunca se debe colocar en una instalación empotrada o en cualquier sitio que pueda impedir el flujo de aire a través del disipador térmico o los orificios de ventilación.

ENTRADA PELIGROSA. Se debe tener cuidado de que no caigan objetos extraños ni se derramen líquidos en el dispositivo.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN. El dispositivo se debe conectar solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de operación, o como se señala en el dispositivo.

PROTECCIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN. Los cables de alimentación se deben disponer de manera que no sean pisados o aplastados por objetos colocados encima o contra ellos. Ponga especial atención al lugar en que el enchufe entra en el tomacorrientes o en la regleta de enchufes con fusible y al lugar en que el cordón entra en el dispositivo.

PERÍODOS DE DESUSO. El dispositivo se debe desenchufar del tomacorrientes cuando no se use durante períodos extensos.

MONTAJE EN LA PARED Y EN EL TECHO. El dispositivo se debe montar en la pared o en el techo solamente como lo recomienda el fabricante.

DAÑOS QUE REQUIERAN SERVICIO. Es necesario que un centro de servicio autorizado se encargue de todas las reparaciones en los casos en que:

- Se ha dañado el enchufe o el cordón de alimentación.
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en el dispositivo.
- El dispositivo ha estado expuesto a la humedad.
- El dispositivo parece no estar funcionando correctamente o presenta un marcado cambio en su rendimiento.
- El dispositivo se ha dejado caer o el alojamiento ha sido dañado.

SERVICIO. Debido al riesgo de descarga eléctrica y otros peligros, todas las reparaciones se deben remitir a personal calificado.

¡IMPORTANTE! Revise de inmediato sus altavoces para ver si han ocurrido daños durante el transporte. Si descubre algún daño oculto que se haya producido durante el transporte, comuníquese a su minorista o a la compañía de transporte responsable de la entrega. Guarde todas las cajas y material de embalaje originales en caso de que necesite transportar el dispositivo en el futuro.

COLOCACIÓN DEL SUBWOOFER DE POTENCIA

Los subwoofers de potencia Klipsch han sido diseñados para reproducir las frecuencias bajas y producir un efecto que realmente hace que sus películas y su música cobren vida. Para obtener un rendimiento óptimo, coloque el subwoofer en una esquina de la habitación en la misma pared que los altavoces de canal frontal. Las figuras 1 y 2 muestran la colocación. Tenga en cuenta que la ubicación dentro de la habitación puede tener un efecto dramático en el rendimiento del subwoofer de potencia. La colocación en un rincón, como se sugirió anteriormente, aumenta la salida de bajos, en tanto que colocar el subwoofer en el medio de una pared, o en el centro de la habitación disminuye la salida de bajos. Experimente con varias opciones de colocación y configuraciones de control diferentes para encontrar la que mejor se adapte a su habitación y a su gusto. Cuando elija la ubicación del subwoofer, tenga presente que tendrá que conectar el amplificador incorporado del subwoofer a un tomacorriente de CA.

CONEXIÓN DEL SUBWOOFER DE POTENCIA AL EQUIPO ELECTRÓNICO

Conexión convencional del cable de altavoz. Con un cable de altavoz calibre 16 o superior, conecte el terminal ROJO "positivo" (+) del canal IZQUIERDO del amplificador al terminal ROJO "positivo" (+) de la entrada del canal IZQUIERDO ("Speaker In") del subwoofer. Conecte el terminal NEGRO "negativo" (-) del canal IZQUIERDO del amplificador al terminal NEGRO "negativo" (-) de la entrada del canal IZQUIERDO ("Speaker In") del subwoofer. Repita este procedimiento para conectar el canal DERECHO del amplificador a la entrada del canal DERECHO del subwoofer. Consulte la figura 3. Asegúrese de que en ninguna de las conexiones haya cables sin aislamiento que toquen otros terminales pues esto podría causar un cortocircuito y dañar el equipo.

Controles y conexiones opcionales. Los subwoofers de potencia se pueden conectar a la salida de subwoofer del equipo electrónico por las entradas RCA que hay en el panel posterior del subwoofer. Consulte las figuras 4 y 5. Esto se puede hacer además de las conexiones convencionales de cable de altavoz o en vez de ellas. Para obtener más información sobre los controles mencionados en este manual y el manejo de frecuencias bajas, diríjase a su minorista o visite www.klipsch.com.

"LINE IN" El crossover de pasa-bajos (Low Pass, LP) incorporado filtra esta entrada, que ha sido diseñada como entrada de uso general para el subwoofer. (Todos los modelos)

"LINE OUT" Envía una señal de línea de frecuencias bajas de regreso al equipo electrónico. (Solamente modelo KSW-15)

"SPEAKER OUT" Distribuye la señal "Speaker In" a los altavoces izquierdo y derecho, y elimina las frecuencias bajas por debajo de 100 Hz. (Solamente modelos KSW-12, KSW-15)

"LFE IN" — El enchufe "LFE In" opcional se debe conectar a la salida filtrada de canal de subwoofer para efectos de frecuencias bajas [Low Frequency Effects, LFE (1)] del equipo electrónico de sonido surround digital. El control de pasa-bajos ("Low Pass") no filtra esta entrada. (Solamente modelo KSW-15)

"LOW PASS (LP) CROSSOVER" Permite al usuario seleccionar la frecuencia máxima del subwoofer. La frecuencia se puede fijar de 40 a 120 Hz. Las frecuencias por encima del nivel establecido se eliminan, permitiendo mezclar la salida del subwoofer en los altavoces principales. (Todos los modelos)

"LEVEL" Sirve como control de volumen general para el subwoofer. Se usa para hacer coincidir el nivel de salida del subwoofer con el de los altavoces principales. (Todos los modelos)

"PHASE 0/180" Se usa para hacer coincidir acústicamente la salida del subwoofer con la de los altavoces principales. Es recomendable que seleccione la posición, 0 ó 180, en que el subwoofer produce mayor salida en la posición de audición del oyente. (Todos los modelos)

"POWER OFF/AUTO/ON" Seleccionar "Auto" permite que el subwoofer se encienda automáticamente cuando percibe una señal de entrada. Se apaga automáticamente transcurridos 20 minutos si no hay señal de entrada. Los subwoofers de potencia Klipsch tienen indicadores luminosos en la parte de abajo del panel frontal que indican el estado de alimentación del amplificador incorporado. El indicador se ilumina de color ROJO cuando el amplificador está en modalidad de espera, y de color VERDE cuando está encendido y recibiendo una señal. (Todos los modelos)

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL SUBWOOFER DE POTENCIA

subwoofer tiene un acabado de vinilo durable que solamente requiere quitar el polvo o limpiar con un paño húmedo. Evite el uso de limpiadores y detergentes fuertes abrasivos o con base de solvente. El accesorio de cepillo de su aspiradora o una esponja ligeramente húmeda sirve para quitar el polvo de las rejillas del altavoz.

GARANTÍA FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Si este producto se vende a un consumidor fuera de los Estados Unidos o Canadá, la garantía deberá cumplir con las leyes correspondientes y será responsabilidad exclusiva del distribuidor que lo suministró. Para obtener cualquier servicio de garantía aplicable, comuníquese con el minorista que le vendió este producto o con el distribuidor que lo suministró.

重要提示！請仔細閱讀以下說明！

請閱讀使用說明 — 在操作儀器之前，請閱讀所有的安全及操作說明，並保留這些說明以便將來參考。

請留意警告標示 — 請遵守儀器上及操作說明中的警告標誌。

請留意水和濕氣 — 請勿在水中，水上，或靠近水的地方使用儀器，以避免嚴重的電擊產生。

熱力 — 千萬不要把儀器擺設於靠近熱源的地方；例如散熱器、地板調溫設備、爐子或其他發熱裝置。

通風 — 儀器應始終保持良好的通風狀態。決不要把它放在封閉的儀器設備中，也不要把它放在能夠阻礙其散熱器或通風口空氣流通的地方。

避免危險物的侵入 — 請小心注意，不要讓其他的物體或是液體掉進儀器之中。

供電 — 此儀器只能連接到在操作說明中所記述，或標識在該儀器上的電源類型中。

保護電源線 — 電源線應特別佈置安放，避免被踐踏或被上面或毗鄰的儀器碾碎。請格外注意插頭插入插座的位置，熔絲片以及電源線進入該儀器的地方。

閒置時期 — 長期閒置時，應把電源插頭從牆壁的插座中拔下。

安裝到牆上或天花板上 — 只有在製造廠商推薦時，才可把該儀器安裝到牆上或天花板上。

需要進行維修的損壞 — 如下情況發生時，應找授權維修中心維修儀器：

- 插頭或電源線已損壞。
- 有東西掉進或濺入儀器內部。
- 儀器暴露在濕氣中。
- 儀器似乎沒能正確運行，或在運行中發生明顯的變化。
- 儀器跌落或機殼損壞。

維修 — 為避免觸電和其他危險，所有的維修操作都應交付合格的維修人員來完成。

重要提示！請及時檢查您的揚聲器是否在運送的過程中受損。如果您發現任何搬運損壞，請把情況報告給經銷商或負責產品安全運送的裝運公司。請保留所有的紙箱和包裝材料，以便將來安全地運送該產品。

擺設機動性超低音揚聲器

Klipsch機動性超低音揚聲器的特殊設計，能重現重低音；它的效果能使您的電影和音樂更加逼真。為了發揮揚聲器的最佳性能，請把低音揚聲器放置在裝有前聲道揚聲器的那面牆的拐角處。請參閱圖1、2進行擺設。請注意，房間的佈局對機動性超低音揚聲器的性能會產生重大的影響。正如以上所提，將超低音揚聲器放在房間牆角會增強低音輸出，而把它放在牆壁的中間，或者放在房間裡不靠牆處，將會減弱超低音揚聲器的低頻輸出。多嘗試幾種擺放位置和聲音控制設置，您便可以找到最適合您房間和最適合您品味的聲音效果。在選擇超低音揚聲器的擺放位置時，請記住把超低音揚聲器的內建擴音器連接到交流電的插座上。

連接機動性超低音揚聲器與您的電子設備

揚聲器的一般連線方法 — 用標準16號以上的喇叭線，把擴音器左聲道的紅色“正極”(+)端子連接到超低音揚聲器左聲道輸入(“Speaker in 「揚聲器輸入」”)的紅色“正極”(+)端子上，把擴音器左聲道的黑色“負極”(-)端子連接到超低音揚聲器的左聲道輸入(“Speaker in 「揚聲器輸入」”)的黑色“負極”(-)端子上。重複這個步驟，把擴音器右聲道連接到超低音揚聲器的右聲道上。請參照圖3。確保沒有任何接線上裸露的金屬線接觸到其他任何的端子，否則會發生短路並損壞您的儀器。

控制器和選項連接 — 經由超低音揚聲器後部面板上的RCA輸入端子，機動性超低音揚聲器可以和電子設備的超低音揚聲器輸出端相連接。請參照圖4、5。這種連接是一般揚聲器連接方法的附加選項，也可以代替一般的喇叭線連接。關於本手冊所述控制和低音頻處理的更詳細資訊，請向經銷商諮詢或光臨我們的網站www.klipsch.com。

“Line In (線路輸入)” 此輸入端經過內建低通(LP)分頻濾波器過濾，並且設計成為超低音揚聲器的通用輸入端。(適用於所有的型號)

“Line Out (線路輸出)” 此輸出端用來把低音過濾線路信號位準送回您的電子設備。(只適用於KSW-15)

“Speaker Out (揚聲器輸出)” 此端子用於把從“Speaker in (揚聲器輸入)”進來的信號傳輸到您的左邊和右邊的揚聲器，並能濾掉低於100赫茲的低音信號。(只適用於KSW-12)

“LFE In” 此選項中的“LFE In”端子應與您的數位杜比環繞設備過濾的LFE (.1)超低音揚聲器輸出聲道相連。此輸入端並未經低通控制器過濾。(只適用於KSW-15)

“Low Pass (LP) Crossover (低通分頻濾波器)” 利用此低通分頻濾波器，使用者可選擇超低音揚聲器的高端截斷頻率。您可選擇40-100赫茲之間的頻率。它能過濾高於此設定值的頻率，讓您能將超低音揚聲器的輸出混合到主揚聲器中。(適用於所有的型號)

“Level(位準)” 「位準」控制是超低音揚聲器全面的音量控制。它可使超低音揚聲器輸出位準與您的主揚聲器相配合。(適用於所有的型號)

“Phase 0/180” 此控制器用來在聽覺上使超低音揚聲器與主揚聲器的輸出相配合。您最好選擇這個控制器上的0或180位置；如此一來，在您的收聽位置上，超低音揚聲器將有更多的功率輸出。(適用於所有型號)

“Power Off/Auto/On (啟動/自動/關閉)” 選擇“Auto”(自動)控制能讓超低音揚聲器檢測到輸入信號時，便會自動啟動；若在20分鐘內沒有輸入信號時，它會自動關閉。Klipsch機動性超低音揚聲器在前部面板的底部裝配有液晶螢幕，可以顯示其內建擴音器的電源狀態。當擴音器處於備用狀態下時，液晶螢幕將會發出紅光；當擴音器啟動並接收信號時，液晶螢幕則會發出綠光。(適用於所有型號)

保養和清潔機動性超低音揚聲器

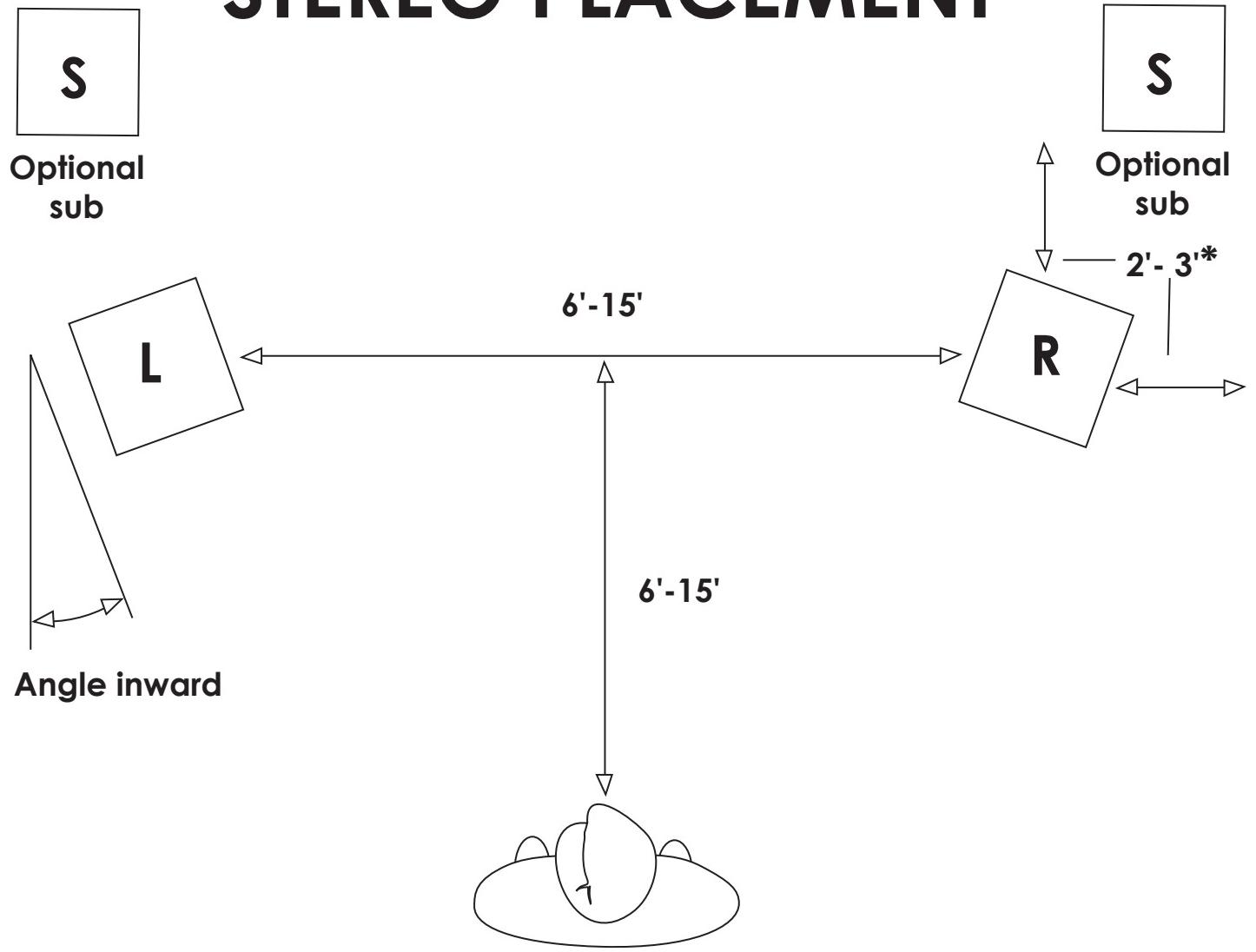
超低音揚聲器的表面採用耐用的乙烯基塗料，您只需擦掉灰塵或用濕布清潔即可。請勿使用磨料清潔劑或可溶性清潔劑，也不要使用強力的洗滌劑。吸塵器的刷頭或微濕海綿便可去除揚聲器格柵上的灰塵。

在美國和加拿大之外國家的維修

如果本產品出售給美國和加拿大之外的消費者，則產品的維修應符合相關法律條文，並由提供此產品的經銷商全權負責。如想獲取相應的微些服務，請聯絡向您出售本產品的零售商或聯絡提供本產品的經銷商。

FIGURE 1

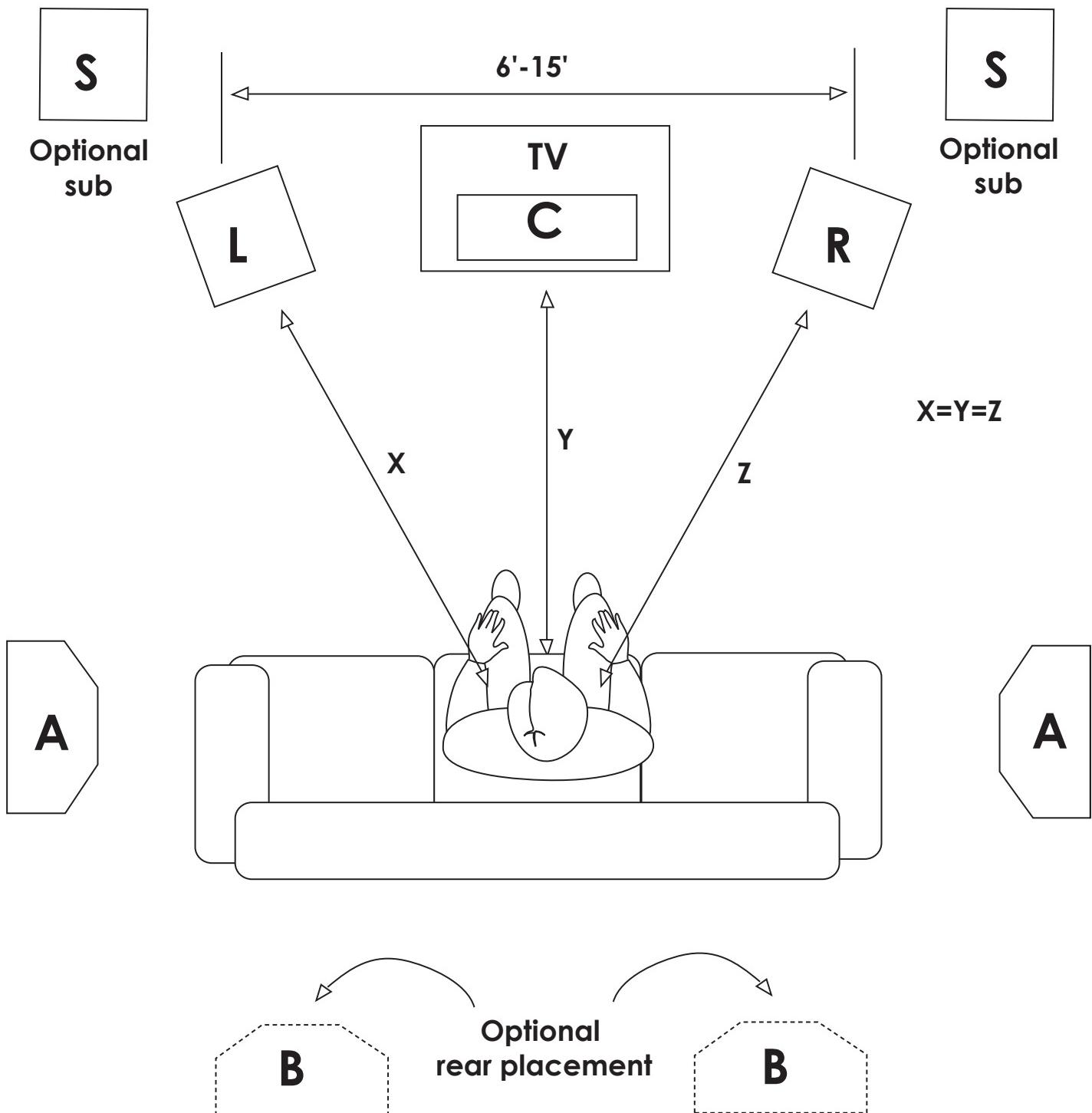
STEREO PLACEMENT



*Less distance will increase bass,
but worsen sound quality.

FIGURE 2

SURROUND LCR AND REARS



A is ideal. B or combo A, B is acceptable

Cut along dotted line and mail.

For multiple speaker purchases, please fill out only one warranty card.

Name:

Street Address:

City/State/Zip:

Home Phone:

Work Phone:

E-mail Address:

Would you like to receive the latest product updates and news via e-mail? Yes No

Product Purchase

Model and serial number must be included to honor your warranty card. For multiple speaker purchases, please fill out only one warranty card.

Model	Serial Number
Model	Serial Number

What store did you purchase your Klipsch products from?

Store Name: _____ State: _____

How did you hear about Klipsch? Audio/Home Theater Magazine Other Magazine TV Radio Newspaper

Trade Show Friend Retail Dealer Direct Mail

Have you purchased Klipsch products before? Yes No

If yes, what products?

Product Name(s): _____

When do you hope to purchase additional loudspeakers? 6 mos.-1 yr. 1-2 yrs.

How likely are you to consider Klipsch products for your upcoming purchases? Very likely Somewhat likely Doubtful

If doubtful, why? Don't carry product I'm looking for Too expensive Klipsch dealer too far away Other

Please tell us about you!

Married Single Student Male Female

Age: 15-17 18-24 25-35 36-45 46-55 55-64 65+

Annual Household Income: Under \$25,000 \$25-35,000 \$35-50,000 \$50-75,000 \$75-100,000 \$100,000+



8900 Keystone Crossing, Suite 1220
Indianapolis, Indiana 46240
1-800-KLIPSCH • www.klipsch.com

Make sure you return your warranty card so that we may keep you up-to-date on new Klipsch products and promotions. As always, if you have any questions, contact your local authorized Klipsch dealer.

For your records:

Model:

Date Purchased

Klipsch Audio Technologies
P.O. Box 6688
Hope, AR 71802